

# USER MANUAL

Fetanten

## Multi-function Detector



TS005



# TS005 Multi-function Detector

Thank you for purchasing this device. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please read the operating instructions carefully and pay attention to the safety information.

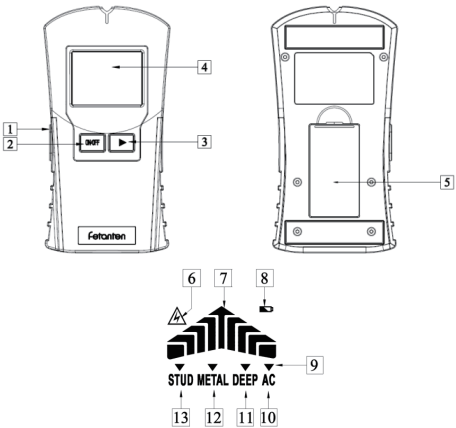
## **INTENDED USE**

This Multi-function Detector can quickly locate edges and center of metal studs, pipes, beams, current behind walls, floors and ceilings, also can indicate the presence of live AC wire. With simple design and comprehensive function, ideal for private use.

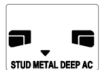
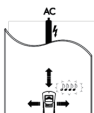
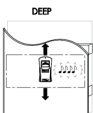
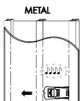
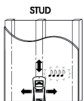
## **PACKING CONTENTS**

- 1 x Multi-function Detector
- 1 x User Manual
- 1 x Warranty Card

# EXPLODED VIEW



1. PUSH button ("Measure")
- 2.ON / OFF button
3. Selection button (▶)
- 4.Display
- 5.Battery compartment cover
- 6.Voltage sign (⚡)
- 7.Intensity display (📊)
- 8.Battery symbol (🔋)
- 9.Selection arrow (▼)
- 10.AC voltage search (AC)
- 11.Void search (DEEP)
- 12.Metal search (METAL)
- 13.Beam search (STUD)



## **SEPECFICATION**

Current-scan:2.36 inches (60mm) depth

Metal-scan:1.57 inches (40mm) depth

Wood-scan:1.2 inches (30mm) depth

Deep-scan:1.77 inches (45mm) depth

Operating voltage: max. 9 V

Battery type: 9V block



## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

### **General Instruction**

1. Make sure the product is not damaged before use.
2. Do not expose the device to moisture! This may damage it.
3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
4. Keep out of reach of children. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### **Battery Safety Instructions**


1. Install batteries correctly by matching the polarities (+/-).
2. Remove exhausted batteries immediately.
3. Remove batteries when not in use.
4. Do not recharge and do not dispose of batteries in fire as the batteries may explode.
5. Ensure batteries are stored away from metal objects as contact may cause a short circuit.
6. Avoid exposing batteries to extreme temperature or humidity or direct sunlight.
7. Keep all batteries out of reach from children. They are a choking hazard.
8. Use the product only for its intended purpose!

## PUTTING INTO OPERATION

### Inserting the battery

Before initial use , please remove the protective film from the device display first and then insert the battery proceed as follows.

1. Open the battery compartment cover on the back of the device.
2. Plug the contacts of the 9 V-block battery on the contacts of the profiled plug. Make sure you fit the batteries the right way round. This is specified by the profiled shape of the contacts. Also ensure without fail that the material strip is underneath the battery.
3. Insert the battery in the battery compartment and close the cover again, so that it audibly latches into place.

**NOTE:**If the battery symbol  appears in the display , the inserted battery is almost drained and must be replaced. Empty batteries can falsify the measured result.

If you insert the battery, but the device can not work. First please check if the battery runs out. If you changed a new battery and it still didn't work , it maybe the product has not been completely discharged . Please install the battery in reverse direction for 3 seconds , and repeat this twice , then correct the installation .

### Start-up Measuring

Note: The device will automatically power off without any operation after 60s.

- Briefly press the ON/OFF button to switch the device on . A selection of menu points appears at the bottom of the display :

**STUD METAL DEEP AC**


- The selection arrow (▼) is over the menu point for Beam search (STUD) , when the device is switched on. Bring the selection arrow over the desired menu point by repeatedly pressing the selection button (▶) . The meaning of the individual menu points are:

**STUD** : Wooden beam search

**METAL**: Metal search

**DEEP** : Void search

**AC** : Power line search

- Guide the detector over a location on the surface to be examined, where you know that there is no object, which you are looking for. Then press the PUSH button and keep it pressed down. Guide the detector, with the underside flat, over the surface to be examined. It is possible that during this some short signal tones may sound. These are however without any meaning, so long as no intensity display appears in the device display
- If there is an object, for which the search is activated, in the vicinity of the detector, several bars appear at first on the intensity display. As proximity to the search object increases, the number of bars increases on the intensity display .
- If the detector is exactly over the search object, a continuous signal tone sounds.
- In the case of a search for a power line, the voltage sign () also appears in addition to the intensity display.

## Tips on measurement

- The calibration button must remain pressed during the entire search process (calibration and search)
- If you calibrate too closely to the object or directly on the object, the calibration can fail. If the calibration fails, the LC display shows the full intensity and a long beeping tone sounds or can't search any object in the wall. Move and hold the device several centimeters further to the right or left of the previous surface and recalibrate. Start the search process.
- Repeat several times to ensure the detection accuracy.
- Incorrect measurements can occur depending on the nature of the examined wall. Check therefore before every measurement the position of a known wooden or metal beam, of a known void or a known power line. If these are not detected by the device, the substrate is not suitable for a search with this device.
- Avoid touching the LC display during measurements as it may affect the accuracy of the device.
- Please note that power lines can also be located as metal or as beams. Always use the additional voltage search, so that you can exclude any incorrect interpretations.
- Please note that metal beams are also detected in the Beam search "STUD" function. If you find a beam and you want to be sure that it is not a metal beam (or for example a water pipe), use the additional Metal search "METAL".
- Depending on the wall thickness and material, it is possible that the detector may signal a finding, before it is over the material. In this case mark the start and end of the signaled area at the indentation of the measuring head. The middle of the sought object lies in the middle between the two markings.
- Please note that metal objects are located more readily the easier they can be magnetized. This means that iron is detected at a significantly greater distance than copper for example.
- Please note that power lines can only be detected as such, if they are carrying voltage. Light switches must always therefore be switched on, so that the conductor is carrying voltage. All the fuses must similarly be inserted or switched on.
- Please note that the measuring range for alternating current is 85~240 volt, sometimes the alternating current will be influenced by environment, humidity or others which will also influence the measuring accuracy.

## CLEANING AND CARE

The device should only be cleaned on the outside with a soft dry cloth.

## DISPOSAL

Consideration of duty according to the battery law



Old batteries do not belong to domestic waste because they could cause damages of health and environment. You can return used batteries free of charge to your dealer and collection points. As end-user you are committed by law to bring back needed batteries to distributors and other collecting points!

## Consideration of duty according to the law of electrical devices



This symbol means that you must dispose of electrical devices separated from the General household waste when it reaches the end of its useful life. Take your unit to your local waste collection point or recycling center. This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with a separate waste collection system.



The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

## WARRANTY

This product has been manufactured with high quality technology and has been meticulously inspected before delivery. According to the product ,there is a 1-year guarantee for its quality from the date of purchase.During this period, any belongs to under normal usage circumstance cause because of the product quality's problem of breakdown, our company will be responsible for giving free maintain. The warranty period begins on the date -of purchase ,and there is a warranty card in the packing ,please keep the warranty in a safe location.





# TS005 Multifunktionsdetektor

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Multifunktionsdetektor ist zur Ortung von Metall- oder Holzträgern, von Metallobjekten, Hohlräumen und elektrischen Leitungen konzipiert. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

## ● Teilebeschreibung

- 1 Messkopf
- 2 Display
- 3 Auswahl-Taste (▶)
- 4 ON-/ OFF-Taste (EIN/AUS)
- 5 PUSH-Taste ("Messen")
- 6 Batteriefach
- 7 Spannungszeichen (⚡)
- 8 Intensitätsanzeige (📶)
- 9 Batteriesymbol (🔋)
- 10 Auswahlpfeil (▼)
- 11 Wechselfrequenzsuche (AC)
- 12 Hohlraumssuche (DEEP)
- 13 Metallsuche (METAL)
- 14 Trägersuche (STUD)

## ● Technische Daten

Betriebsspannung: 9V~~---~~, max. 1mW  
Batterietyp: 6LR61 (9V-Block)

Detektortiefen:

Träger (STUD): max. 30mm ± 3mm

Metall (METAL): max. 40mm ± 13mm

Hohlräume (DEEP): max. 45mm ± 5mm

Wechselspannung (AC): max. 60mm (nur bei Leitungen,  
die 85~240V führen)

## ● Lieferumfang

- 1 Multifunktionsdetektor
- 1 9V-Blockbatterie
- 1 Bedienungsanleitung



### **Allgemeine Sicherheitshinweise**


Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen! Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb!
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus! Es kann hierdurch beschädigt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



## **Sicherheitshinweise zu Batterien**

**⚠️ WARNUNG!** LEBENSGEFAHR! Batterien gehören nicht in Kinderhände. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

-  **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf, schließen Sie sie nicht kurz und /oder öffnen Sie sie nicht!
- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser!
- Setzen Sie Batterien keiner mechanischen Belastung aus!

### **Gefahr des Auslaufens der Batterien**

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Gerät, um Beschädigungen zu vermeiden!
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf!
- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs! Alte Batterien nicht mit neuen mischen!
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie längere Zeit nicht verwendet worden sind, aus dem Gerät!


### **Gefahr der Gerätebeschädigung**

- Ausschließlich den angegebenen Batterietyp verwenden!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt vor dem Einlegen falls erforderlich!
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Gerät!

## ● **Vor der Inbetriebnahme**

- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Schutzfolie vom Display **2** des Geräts und legen Sie die beiliegende Batterie ein.

## ● **Batterie einlegen / wechseln**

Wenn im Display das Batteriesymbol **9**  erscheint, ist die eingelegte Batterie nahezu erschöpft und muss ausgetauscht werden. Leere Batterien können das Messergebnis verfälschen.

### **Gehen Sie zum Einlegen der Batterie wie folgt vor:**

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Geräts. Mit Hilfe des Stoffstreifens, der sich im Inneren des Batteriefachs **6** befindet, können Sie die alte Batterie leichter herausnehmen. Ziehen Sie hierzu lediglich am Stoffstreifen.
- Entnehmen Sie ggf. die alte Batterie.
- Stecken Sie die Kontakte der 9V-Blockbatterie auf die Kontakte des Profilsteckers. Achten Sie hierbei auf die richtige Polarität. Diese ist durch die Profilform der Kontakte vorgegeben. Achten Sie auch unbedingt darauf, dass der Stoffstreifen sich unterhalb der Batterie befindet.
- Legen Sie die Batterie in das Batteriefach und schließen Sie den Deckel wieder, so dass er hörbar einrastet.

## ● **Ein/ Ausschalten/ Automatisches Abschalten**

- Drücken Sie kurz die ON-OFF-Taste **4**, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten. Hinweis: Betätigen Sie bei eingeschaltetem Gerät eine Minute lang keine Taste, schaltet sich das Gerät selbständig aus.

## ● Inbetriebnahme

- Drücken Sie kurz die ON-/OFF-Taste **4**, um das Gerät einzuschalten (Abb. A). Unten im Display **2** erscheint eine Auswahl von Menüpunkten:  
**STUD METAL DEEP AC** (Abb. A)
- Der Auswahlpfeil (▼) **10** befindet sich beim Einschalten über dem Menüpunkt Trägersuche (STUD) **14**. Durch ggf. wiederholtes Drücken der Auswahl-Taste (▶) **3** bringen Sie den Auswahlpfeil über den gewünschten Menüpunkt. Die Bedeutung der einzelnen Menüpunkte sind:  
**STUD**: Holzträgersucher  
**METAL**: Metallsuche  
**DEEP**: Hohlraumsuche  
**AC**: Stromleitungssuche
- Führen Sie den Detektor auf die zu untersuchende Fläche auf eine Stelle, von welcher Sie wissen, dass sich dort kein Objekt befindet, das Sie suchen. Drücken Sie dann die PUSH-Taste **5** und halten Sie sie gedrückt. Führen Sie den Detektor mit der Unterseite flach über die zu untersuchende Fläche. Möglicherweise ertönen hierbei einige kurze Signaltöne. So lange im Display keine Intensitätsanzeige **8** erscheint, sind diese ohne Bedeutung (Abb. B).
- Befindet sich in der Nähe des Detektors ein Objekt, für welches die Suche aktiviert ist, erscheinen zunächst außen einige Balken der Intensitätsanzeige. Mit zunehmender Annäherung an das gesuchte Objekt nimmt die Anzahl der Balken der Intensitätsanzeige zu (Abb. C).
- Befindet sich der Detektor genau über dem gesuchten Objekt, ertönt ein durchgehender Signalton.
- Bei der Suche nach einer Stromleitung erscheint zusätzlich zu der Intensitätsanzeige das Spannungszeichen (⚡) **7**.

## ● Tipps zur Messung

- Die Kalibrierungs-Taste muss während des gesamten Suchprozesses gedrückt bleiben (Kalibrierung und Suche).

- Wenn Sie zu nah am Objekt oder direkt am Objekt kalibrieren, kann die Kalibrierung fehl schlagen. Schlägt die Kalibrierung fehl, zeigt das Display die volle Intensität an (Abb. C) und ein langer Piepton ertönt oder kann ein beliebiges Objekt in der Wand nicht suchen. Bewegen und halten Sie das Gerät mehrere Zentimeter weiter nach rechts oder links von der vorherigen Oberfläche und kalibrieren Sie neu. Starten Sie den Suchprozess.
- Wiederholen Sie den Vorgang mehrmals, um die Erfassungsgenauigkeit zu gewährleisten.
- Abhängig von der Beschaffenheit der untersuchten Wand kann es zu Fehlmessungen kommen. Prüfen Sie deswegen vor jeder Messung die Position eines bekannten Holz- oder Metall-Trägers, eines bekannten Hohlrums oder einer bekannten Stromleitung. Wenn diese von dem Gerät nicht erkannt werden, ist der Untergrund zur Suche mit diesem Gerät nicht geeignet.
- Vermeiden Sie eine Berührung des LC-Displays während des Messvorgangs, weil diese die Genauigkeit des Geräts beeinflussen kann.
- Beachten Sie, dass auch Stromleitungen als Metall oder als Träger geortet werden können. Verwenden Sie immer zusätzlich die Spannungssuche, um Fehlinterpretationen ausschließen zu können.
- Beachten Sie, dass in der Funktion Trägersuche „STUD“ auch Metallträger erkannt werden. Wollen Sie sicherstellen, dass es sich bei dem gefundenen Träger nicht um einen Metallträger (oder beispielsweise eine Wasserleitung) handelt, verwenden Sie zusätzlich die Metallsuche „METAL“.
- Je nach Wandstärke und Material signalisiert der Detektor möglicherweise schon einen Fund, bevor er sich über dem Material befindet. Markieren Sie in diesem Fall Anfang und Ende des signalisierten Bereichs an der Kerbe des Messkopfs. Die Mitte des gesuchten Objekts befindet sich dann in der Mitte zwischen den beiden Markierungen.
- Beachten Sie, dass metallene Objekte umso besser geortet werden, je leichter sie magnetisierbar sind. So wird Eisen in einem wesentlich größeren Abstand erkannt als

beispielsweise Kupfer.

- Beachten Sie, dass Stromleitungen nur als solche erkannt werden können, wenn sie Spannung führen. So müssen Lichtschalter immer eingeschaltet sein, damit der von ihnen abgehende Leiter Spannung führt. Ebenso müssen sämtliche Sicherungen eingedreht bzw. eingeschaltet sein.
- Beachten Sie, dass nur Spannungen der Größe 85~240V erkannt werden.

## ● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem weichen trockenen Tuch.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerät erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 200666 / EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien und / oder das Gerät über die angebotenen Sammelrichtungen zurück.



Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.





# TS005 Détecteur multi-matériaux

## ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● Utilisation conforme

Ce détecteur multifonction est conçu pour localiser les poutres métalliques ou en bois, les objets en métal, les espaces creux et les câbles électriques. Cet appareil est exclusivement conçu pour un usage privé.

## ● Descriptif des pièces

- 1 Tête de mesure
- 2 Écran
- 3 Touche de sélection (▶)
- 4 Touche ON / OFF (marche / arrêt)
- 5 Touche PUSH (« Mesurer »)
- 6 Compartiment à piles
- 7 Symbole de tension (⚡)
- 8 Affichage d'intensité (📶)
- 9 Symbole de pile (🔋)
- 10 Flèche de sélection (▼)
- 11 Recherche de tension alternative (AC)
- 12 Recherche d'espaces creux (DEEP)
- 13 Recherche de métaux (METAL)
- 14 Recherche de porteur (STUD)

## ● Caractéristiques techniques

Tension de service : 9V $\overline{=}$ , max. 1mW

Type de pile : 6LR61 (bloc 9V)

### **Profondeur des détecteurs :**

Porteur (STUD) : max. 30mm  $\pm$  3mm

Métal (METAL) : max. 40mm  $\pm$  13mm

Espace creux (DEEP) : max. 45mm  $\pm$  5mm

Tension alternative (AC) : max. 60mm  
(uniquement pour les  
lignes 85~240V)

## ● Contenu de la livraison

1 détecteur multifonctions

1 pile 9V

1 mode d'emploi



### **Instructions générales de sécurité**

Prenez connaissance de toutes les indications de maniement et de sécurité avant d'utiliser l'appareil pour la première fois ! Transmettez également tous les documents en cas de transmission du produit à une personne tierce !


- Avant la mise en service, vérifiez si le produit présente des dommages ! Ne mettez pas un appareil endommagé en service !
- N'exposez l'appareil à aucune humidité ! Il risque d'être endommagé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissance que sous surveillance ou s'ils ont été instruits de l'utilisation sûre de cet appareil et des risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doit pas être effectué par un enfant sans surveillance.



## **Consignes de sécurité sur les piles**

### **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE**

**MORT !** Les piles ne doivent pas être manipulées par des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !

-  **ATTENTION ! RISQUES D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais les piles à usage unique, ni les court-circuitiez et /ou ne les ouvrez !
- Ne jetez jamais les piles au feu ou dans l'eau !
- Ne soumettez pas les piles à une charge mécanique !

### **Danger des fuites des piles**

- En cas de fuite des piles, retirez-les aussitôt de l'appareil pour éviter tout endommagement !
  
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'acide d'une pile, rincez la zone touchée avec de l'eau claire et contactez immédiatement un médecin !
- Utilisez uniquement des piles de type identique ! Ne mélangez pas des piles usées et des piles neuves !
- Évitez d'exposer les piles à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. des radiateurs/une exposition directe aux rayons du soleil.
- Les piles inutilisées pendant une période prolongée doivent être retirées de l'appareil !


### **Danger d'endommagement de l'appareil**

- Utilisez exclusivement le type de pile indiqué !
- Lors de la mise en place des piles, veillez à respecter la polarité ! Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles.
- Au besoin, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant l'insertion !
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil !

## ● **Avant la mise en service**

- Avant la mise en service, retirez le film de protection de l'écran **2** de l'appareil et insérez la pile fournie.

## ● **Insertion/ remplacement des piles**

Si le symbole de la pile **9**  s'affiche à l'écran, la pile insérée est presque épuisée et doit être remplacée. Les piles vides risquent de fausser les résultats des mesures.

### **Pour le remplacement de la pile, veuillez procéder de la façon suivante :**

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles sur la face arrière de l'appareil ! La bande en tissu à l'intérieur du compartiment à piles **6** vous permet de retirer plus facilement les piles usées. Pour ce faire, tirez légèrement sur la bande de tissu.
- Retirez l'ancienne pile le cas échéant.
- Placez les contacts de la pile 9 V sur les contacts des fiches. Vérifiez que la polarité est correcte. Celle-ci dépend de la forme des contacts. Veillez impérativement à ce que la bande de tissu se trouve en dessous de la pile.
- Placez la pile dans le compartiment à piles et refermez le couvercle, jusqu'à ce-qu'il s'enclenche de façon audible.

## ● **Mise en marche/ mise à l'arrêt / Arrêt automatique**

- Appuyez brièvement sur la touche ON / OFF **4** pour activer ou désactiver l'appareil.  
**Remarque :** si vous n'appuyez sur aucune touche pendant une minute alors que l'appareil est activé, l'appareil s'éteint automatiquement.

## ● Mise en service

- Appuyez brièvement sur la touche ON / OFF [4] pour activer l'appareil (fig. A). Une sélection de commandes de menu s'affiche en bas de l'écran [2] : **STUD METAL DEEP AC** (fig. A)
- Lors de la mise en marche, la flèche de sélection (▼) [10] se trouve sous la commande de menu Recherche de poutre en bois (STUD) [14]. Pour amener la flèche de sélection sur la commande de menu souhaitée, appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection (▶) [3] si nécessaire. La signification des différentes commandes de menu est :  
**STUD** : Recherche de poutres en bois  
**METAL** : Recherche de métaux  
**DEEP** : Recherche d'espace creux  
**AC** : Recherche de câble électrique
- Passez le détecteur sur la surface à examiner à un endroit dont vous savez qu'il ne renferme pas l'objet recherché. Appuyez ensuite sur la touche PUSH [5] et maintenez-la enfoncée. Passez le détecteur face inférieure à plat sur la surface à examiner. Il se peut que de brefs signaux sonores soient émis. Tant que l'affichage d'intensité [8] ne s'affiche pas à l'écran, ces signaux n'ont pas de signification (fig. B).
- Si un objet pour lequel la recherche a été activée se trouve à proximité du détecteur, quelques barres de l'affichage d'intensité s'affiche côté extérieur. Plus le détecteur se rapproche de l'objet recherché, plus le nombre de barres d'affichage d'intensité augmente (fig. C).
- Si le détecteur se trouve exactement au-dessus de l'objet recherché, le signal sonore devient permanent.
- Si vous recherchez un câble électrique, l'affichage d'intensité est complété par l'affichage du symbole de tension (⚡) [7].

## ● Conseils pour la mesure

- La touche de calibrage doit rester pressée durant tout le processus de recherche (calibrage et recherche).

- Si vous effectuez un calibrage à trop grande proximité de l'objet, ou directement sur l'objet, le calibrage peut échouer. Si le calibrage échoue, l'écran indique l'intensité totale (ill. C) et un bip sonore retentit longuement, ou bien l'objet souhaité ne peut pas effectuer de recherche sur le mur. Déplacez et maintenez l'appareil plusieurs centimètres vers la droite ou la gauche de la surface précédente, et effectuez un nouveau calibrage. Démarrez le processus de recherche.
- Répétez le processus plusieurs fois, afin de garantir une haute précision de détection.
- La nature du mur examiné peut induire des erreurs de mesure. C'est pourquoi, vérifiez avant chaque mesure la position d'une poutre métallique ou en bois connue, d'un espace creux connu ou d'un câble électrique connu. Si ces éléments connus ne sont pas reconnus par l'appareil, cet appareil n'est pas adapté pour le support examiné.
- Évitez de toucher l'écran LCD durant le processus de mesure, car ce contact peut influencer la précision de l'appareil.
- Notez que les câbles électriques peuvent également être localisés même lors d'une recherche de métal ou de porteur. Utilisez toujours la recherche de tension en complément afin de pouvoir exclure toute erreur d'interprétation.
- Notez que la fonction de recherche de porteur « STUD » permet également de reconnaître les poutres métalliques. Si vous voulez être sûr que la poutre trouvée est une poutre métallique (ou par exemple une conduite d'eau), utilisez la recherche de métaux « METAL » en complément.
- En fonction de l'épaisseur du mur et du matériau, le détecteur signale l'objet trouvé avant même de se trouver au-dessus. Dans ce cas, marquez le début et la fin de la zone signalée sur l'encoche de la tête de mesure. Le centre de l'objet recherché se trouve alors au milieu entre les deux marquages.
- Notez que plus les objets métalliques sont magnétisés, plus ils sont localisés facilement. Le fer est donc détecté à une distance beaucoup plus grande que le cuivre, par exemple.
- Notez que les câbles électriques ne peuvent être détectés en tant que tels que lorsqu'ils sont conducteurs de tension. Les interrupteurs

de lumière doivent donc toujours être activés afin que le conducteur qui y est relié conduise de la tension. De même, tous les fusibles doivent être en place et activés.

- Notez que seules les tensions de 85~240V sont détectées.

## ● Nettoyage et entretien

- Nettoyez uniquement l'extérieur du boîtier à l'aide d'un chiffon doux et sec.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose exclusivement de matières recyclables, qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Les possibilités de recyclage de l'appareil usé sont à demander auprès de votre municipalité.

Les piles défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/ 66/ CE et ses modifications. Les piles et/ ou l'appareil doivent être retournés dans les centres de collecte existants.



Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage de la commune.

## ● **Garantie**

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Cet appareil bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement de l'appareil sans frais supplémentaires. La garantie prend-fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des batteries) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries et des éléments fabriqués en verre.





# TS005 Rilevatore multifunzione

## ● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

## ● **Utilizzo secondo la destinazione d'uso**

Questo rilevatore multifunzione serve a rilevare la presenza di montanti in legno e metallo, oggetti metallici, cavità e linee elettriche. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo privato.

## ● **Descrizione dei componenti**

- 1 Testa di misurazione
- 2 Display
- 3 Tasto di selezione (▶)
- 4 Tasto ON/OFF
- 5 Tasto PUSH ("Misurazione")
- 6 Vano portabatterie
- 7 Simbolo tensione (⚡)
- 8 Indicatore di intensità (📶)
- 9 Simbolo della batteria (🔋)
- 10 Freccia di selezione (▼)
- 11 Rilevamento di tensione alternata (AC)
- 12 Rilevamento di cavità (DEEP)
- 13 Rilevamento di metallo (METAL)
- 14 Rilevamento di montanti (STUD)

## ● Dati tecnici

Tensione di esercizio: 9V $\overline{=}$ , max. 1mW

Tipo batteria: 6LR61 (rettangolare 9V)

Profondità di rilevamento:

Montanti (STUD): max. 30mm  $\pm$  3mm

Metallo (METAL): max. 40mm  $\pm$  13mm

Cavità (DEEP): max. 45mm  $\pm$  5mm

Tensione alternata (AC): max. 60mm (solo in caso di linee che conducono 85~240V)

## ● Contenuto della confezione

1 Rilevatore multifunzione

1 Batteria rettangolare da 9

1 Manuale di istruzioni



### **Avvertenze generali di sicurezza**

Prima dell'uso leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza allegate al prodotto! In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche l'intera documentazione del prodotto!


- Prima dell'uso, controllare che il prodotto non sia danneggiato! Non mettere in funzione il prodotto se è danneggiato!
- Non esporre l'apparecchio all'umidità! Esso ne potrebbe venire danneggiato.
- Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.



## **Indicazioni di sicurezza per le batterie**

### **⚠️ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!**

Le batterie vanno tenute fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili, non cortocircuitarle e/o aprirle!
- Non gettare mai le batterie nel fuoco o in acqua!
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie!

Pericolo di perdite delle batterie!

- Nel caso di perdite delle batterie, rimuoverle subito dall'apparecchio per evitare danni!
- Evitare il contatto con pelle, occhi e mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie risciacquare le aree affette con acqua corrente e chiedere immediatamente l'intervento di un medico!
- Utilizzare solamente batterie dello stesso tipo! Non mischiare le batterie nuove con quelle vecchie!
- Evitare condizioni e temperature estreme che potrebbero avere influenza sulle batterie, quali ad esempio vicinanza a caloriferi/irraggiamento solare diretto.
- Rimuovere le batterie dall'apparecchio qualora non venissero utilizzate per lungo tempo!


### **Pericolo di danno all'apparecchio**

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie indicato!
- Prestare attenzione alla polarità corretta quando vengono inserite le batterie! Questa viene indicata sul vano portabatterie.
- Se necessario, pulire i contatti della batteria e dell'apparecchio prima di inserire le batterie!
- Rimuovere immediatamente dall'apparecchio le batterie esauste!

## ● **Prima della messa in funzione**

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio rimuovere la pellicola di protezione dal relativo displ<sup>2</sup> e inserire la batteria fornita in dotazione.

## ● **Inserimento/ sostituzione delle batterie**

Se nel display è apparso il simbolo della batteria  9, la batteria inserita è pressoché esaurita e deve essere sostituita. Le batterie scariche possono alterare il risultato di misura.

### **Per l'inserimento della batteria, procedere come segue:**

- Aprire il coperchio del vano portabatterie posto sul retro dell'apparecchio. Utilizzando la striscia di stoffa disposta nell'interno del vano batterie <sup>6</sup>, è possibile estrarre più facilmente la vecchia batteria. A tale scopo tirare soltanto la striscia di stoffa.
- Eventualmente rimuovere la vecchia batteria.
- Innestare i contatti della batteria rettangolare a 9 V sui contatti del connettore profilato. Fare attenzione alla polarità corretta. Questa è predefinita dalla forma del profilo dei contatti. Far sì anche che la striscia di stoffa si trovi assolutamente al di sotto della batteria.
- Inserire la batteria nel vano portabatteria e richiudere il coperchio in modo che si senta il suono dello scatto in posizione.

## ● **Attivazione/ disattivazione/ spegnimento automatico**

- Premere brevemente il tasto ON/OFF <sup>4</sup> per accendere e spegnere l'apparecchio.  
**Nota:** l'apparecchio si spegne automaticamente se per un minuto non viene premuto alcun tasto.

## ● Messa in funzione

- Premere brevemente il tasto ON/OFF [4], per accendere l'apparecchio (fig. A). Nella parte inferiore del display [2] viene visualizzata una selezione di voci di menu:  
**STUD METAL DEEP AC** (fig. A)
- All'accensione la freccia di selezione (▼) [10] si trova sulla voce di menu „Rilevamento montanti“ (STUD) [14]. Premendo ripetutamente il tasto di selezione (▶) [3] portare la freccia di selezione sulla voce di menu desiderata.  
Significato delle singole voci di menu:  
**STUD:** Rilevamento montanti in legno  
**METAL:** Rilevamento metallo  
**DEEP:** Rilevamento cavità  
**AC:** Rilevamento di linee elettriche in tensione
- Posizionare il rilevatore sulla superficie da analizzare in un punto in cui si sa per certo che non sono presenti gli oggetti che si stanno cercando. Quindi premere e mantenere premuto il tasto PUSH [5]. Posizionare il rilevatore con il lato inferiore piatto sulla superficie da analizzare. È possibile che l'apparecchio emetta alcuni brevi segnali acustici. Se il display non visualizza l'indicatore di intensità [8], questi segnali non sono significativi (fig. B).
- Se in prossimità del rilevatore si trova un oggetto, per il quale è stata attivata la ricerca, l'indicatore di intensità inizia a visualizzare alcune barre. Quanto più il rilevatore si avvicina all'oggetto tanto più aumenta il numero di barre dell'indicatore di intensità (fig. C).
- Quando si trova esattamente sull'oggetto, il rilevatore emette un segnale acustico continuo.
- Durante la ricerca di linee elettriche, oltre all'indicatore di intensità compare anche il simbolo della tensione (⚡) [7].

## ● Consigli per la misurazione

- Il pulsante di calibratura deve essere tenuto premuto durante l'intero processo di ricerca (ricerca e rilevamento).

- Qualora la calibratura fosse eseguita troppo vicino all'oggetto o direttamente sull'oggetto, questa potrebbe fallire. Qualora la calibratura fallisse, il display indicherà l'intensità massima (fig. C) e verrà emesso un lungo segnale acustico oppure non sarà in grado di cercare un oggetto qualsiasi nella parete. Muovere il dispositivo tenendolo a diversi centimetri verso destra o sinistra della superficie di cui sopra e procedere nuovamente con la calibratura. Iniziare il processo di ricerca.
- Ripetere il processo più volte per garantire un rilevamento preciso.
- In base alla natura della parete sulla quale si svolge la ricerca si possono verificare errori di misurazione. Prima di ogni misurazione è pertanto necessario testare il rilevatore su un montante di legno o metallo, una cavità o una linea elettrica di cui si conosca la posizione. Se l'apparecchio non ne rileva la presenza, il substrato non è adatto per essere analizzato con questo apparecchio.
- Evitare di toccare il display LC durante il processo di rilevamento, poiché quest'azione potrebbe compromettere la precisione del dispositivo.
- Può capitare anche che il rilevatore scambi le linee elettriche per oggetti metallici o montanti. Utilizzare sempre la funzione di ricerca della tensione per evitare false interpretazioni.
- Si noti anche che nella funzione di ricerca montanti „STUD“ il rilevatore localizza anche i montanti di metallo. Per essere sicuri che il montante individuato non sia in metallo (o ad esempio un tubo dell'acqua), utilizzare anche la funzione di ricerca metalli "METAL".
- In funzione dello spessore della parete e del materiale, è possibile che il rilevatore segnali la presenza di un oggetto ancora prima di trovarsi direttamente su di esso. In questo caso contrassegnare l'inizio e la fine dell'area segnalata sulla testa di misurazione. Il centro dell'oggetto ricercato si trova quindi a metà tra le due tacche di riferimento contrassegnate.
- Il rilevamento di oggetti metallici è tanto migliore quanto più sono magnetizzabili. Per questo motivo il ferro può essere localizzato a distanze maggiori rispetto, ad esempio, al rame.

- Le linee elettriche possono essere individuate solo se conducono tensione. Pertanto l'interruttore della luce deve essere sempre acceso, di modo che il cavo che parte da esso conduca tensione. Allo stesso modo tutti i fusibili devono essere avvitati e attivati.
- Solo le tensioni 85~240V possono essere rilevate.

## ● Pulizia e manutenzione

- Pulire l'apparecchiatura solo sulla sua superficie esterna servendosi di una pezza morbida e asciutta.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i-siti di riciclaggio locali.



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di uno smaltimento dell'apparecchio usato non dannoso per l'ambiente.

Le batterie difettose o usate devono essere riciclate ai sensi della Direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie e / o l'apparecchio presso i punti di raccolta indicati.



Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici. Esse possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggette a smaltimento come rifiuti tossici. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare quindi le batterie usate presso un punto di raccolta comunale.

